

## OBJETIVOS Y CONTENIDOS NIVEL AVANZADO 2

El curso tiene como objetivo que los alumnos, partiendo del nivel que tengan al comienzo del mismo, puedan alcanzar un nivel B2 conforme al Marco Europeo de Referencia para las Lenguas. Los contenidos del curso se trabajarán atendiendo al desarrollo de las cuatro destrezas. Se trabajará tomando como base el libro de texto propuesto, *Живём и учимся в России*, añadiendo material extraído de medios de comunicación (prensa, radio, televisión). Para ello, la siguiente programación atiende a la necesidad de conseguir comprender las intenciones comunicativas de los hablantes nativos y comunicarse con ellos escribir y desarrollar las intenciones comunicativas relacionadas con ámbitos temáticos por unidades didácticas paralelamente las siguientes competencias:

**Competencia fonético-fonológica, ortográfica**

**Competencia léxico-semántica**

**Competencia gramatical**

**Competencia pragmática y sociolingüística**

**Competencia intercultural**

Al final de cada unidad se evaluará la asimilación de los contenidos por medio de una tarea de expresión escrita o de expresión oral que los alumnos deberán preparar en casa. Como trabajo individual, los alumnos podrán trabajar con el libro de ejercicios, que propone un repaso sistemático de la gramática trabajada en años anteriores.

### **Раздел 1. ИНОСТРАНЦЫ В РОССИИ ( 7 sesiones)**

Esta unidad se trabaja a partir del раздел I del manual

#### **Урок 1: Интервью с англичанкой Дженни**

##### **Intenciones comunicativas**

- Contar de una manera sucinta la experiencia que se tiene en torno a Rusia y al estudio de la lengua rusa.
- Expresar las emociones que produce la experiencia de adquirir conocimientos de lengua y cultura
- Comprensión del vídeo “Extranjeros en Sochi”

##### **Competencia léxico-semántica**

- Léxico relativo a entablar y mantener amistades: *общаться (с кем?), скучать (без кого? по кому?), прощать/простить (кого? что? кому?)*
- Recursos para intercambiar impresiones sobre una experiencia: *замечательный, великолепный, удивительно, надеяться на что? преподнести/ преподнести что? кому?, производить/произвести впечатление (на кого?)*
- Пословицы и поговорки: *Со своим уставом в другой монастырь не ходят*

##### **Competencia gramatical**

- Estilo directo e indirecto (repaso)
- Estructuras *кому приходится (что делать?)*
- Uso del verbo интересоваться (чем?)

### **Competencia pragmática y sociolingüística**

- Repaso de los recursos para presentarse, resumir el recorrido de estudio de la lengua
- Recursos para entablar un diálogo, introducción, desarrollo, cierre. Recursos para plantear preguntas
- Recursos para agradecer (estilo neutral y oficial): *Спасибо за цветы/Благодарю за цветы.*
- Recursos de organización de un texto y elementos de conexión :*Однако, я считаю, наоборот, кстати.....*

### **Competencia intercultural**

- La actitud de los rusoparlantes frente a los extranjeros que estudian su lengua: *Вы прекрасно говорите по-русски! Почти без акцента...*  
La vida en Siberia: la ciudad de Irkutsk y sus habitantes

### **Competencia fonética**

- Pulir la pronunciación de sibilantes con la poesía “Жди меня»

### **Expresión escrita**

- Escribir una carta de agradecimiento usando los conectores

### **Tarea final. Evaluación inicial de curso y final de la unidad**

*Говорение. Испанцы в России.* Trabajo en parejas: lectura, expresión oral. A partir de materiales que puedan encontrar sobre españoles que viven en Rusia, deben preparar un diálogo análogo al trabajado en la unidad. Un estudiante adopta el rol de entrevistador y el otro, el de entrevistado.

*Письмо. Эта таинственная русская душа.* Tomando como ejemplo el texto *Эта таинственная русская душа*, redactar una entrada breve a un foro (100-150 palabras) contando una experiencia relacionada con Rusia y los rusos.

### **Trabajo con el cuaderno de ejercicios**

- La oración subordinada con el adjetivo который. Páginas 134 a 139.
- Repaso de los usos de nominativo:
  - 1.7. Эмоциональное состояние лица стр, 12.
  - 1.8. Лицо, предмет необходимости (стр. 13).
  - 1.9. Повторение значений форм именительного падежа.

## **Раздел 2. ГОРОДИ ГОРОЖАНЕ ( 7 sesiones)**

Esta unidad se trabaja a partir del раздел II del manual

### **Competencia léxico-semántica**

- Léxico para describir el lugar de nacimiento y la ciudad: горожанин, быть родом откуда?, коренной житель...
- Léxico y expresiones para la descripción de San Petersburgo: Питер, болота, разводить мосты...

### **Competencia gramatical**

- Verbos de movimiento sin prefijo (repaso del libro “Учимся писать по-русски» стр. 62, 168 и в тетради стр. 101-105)
- Principales significados de los verbos de movimiento con prefijo (repaso)
- El aspecto del verbo en el imperativo con petición o consejo, permiso, negación. (Стр. 97-99 в Тетради)
- Expresión de la causa en la oración simple (благодаря чему? Из-за чего?) y compuesta (Благодаря тому что, из-за того что)
- Expresión de la condición: несмотря на + acusativo, несмотря на то что = хотя
- Repaso del uso de Genitivo /tabla/

### **Competencia pragmática y sociolingüística**

- Recursos para solicitar algo: *Дайте, пожалуйста/Будьте добры,/Не могли бы вы подсказать....*
- Fórmulas de referencia a una persona desconocida: *гражданин, гражданка, господа, молодой человек!*
- Elementos de unión de diferentes partes de un texto.

### **Competencia intercultural**

- La ciudad de San Petersburgo, su construcción, el clima, las noches blancas. Escritores y vida cultural de la ciudad
- La figura de Pedro el Grande, breve historia de la ciudad. Таня Савичева y el bloqueo de Leningrado

### **Expresión escrita**

Lectura de textos de prensa: Юбилей города, Целебные свойства питерского климата

### **Tarea final**

Целебные свойства климата Канарских островов с точки зрения местного населения.

Любимый город на Канарских островах

### **Trabajo con el cuaderno de ejercicios**

- Repaso de los usos de Genitivo:
  - De 2.1.1 a 2.17.2 стр. 15 -32

## **Раздел 3. ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА (7 sesiones)**

Esta unidad se trabaja a partir de las unidades 1 y 2 del раздел III del manual

У «Учимся писать по-русски» Тема 21

### **Competencia léxico-semántica**

- Léxico relacionado con el medio ambiente: *природа, окружающая среда*
- La defensa del medio ambiente: *заповедник, охранять, охрана природы, ухаживать за кем? за чем?, заботиться/позаботиться о ком? О чем?*

### **Competencia gramatical**

- Verbos que rigen caso dativo: верить/поверить, сообщать/сообщить, привыкать/привыкнуть (к кому? К чему?)
- Oración coordinada con los conectores *и, а, но*: *Леса вырубаются, и погибают растения.*

### **Competencia pragmática y sociolingüística**

- Expresar el punto de vista sobre el medio ambiente y la defensa del mismo

### **Competencia intercultural**

- La naturaleza en la cultura rusa. Природа.
- Песня: «У природы нет плохой погоды...» (стр. 126) и чтение ее текста для улучшения фонетики

### **Expresión escrita:**

**Tarea final (expresión escrita):** Что вы знаете об экологической ситуации на вашем острове? Русский знакомый хочет отдохнуть на островах. Где лучше отдыхать на природе? Где самая уникальная природа в мире?

### **Trabajo con el cuaderno de ejercicios**

- Repaso de los usos de Dativo:
  - De 3.1 a 3.7.3 pag. 34 - 45

## **Раздел 4. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ( 8 sesiones)**

Esta unidad se trabaja a partir de la unidad 3 del раздел III del manual

### **Competencia léxico-semántica**

- Léxico relacionado con el sistema de salud: *здравоохранение, страхование, лечиться, вызывать/вызвать кого?, экстренный...*
- La medicina y sus especialidades: стоматолог, хирург, ЛОР...

### **Competencia gramatical**

- Expresión de la condición real если e irreal если бы (repaso).

### **Competencia pragmática y sociolingüística**

- Dar consejos sobre salud y gestión de las emociones
- Expresión de la empatía, la condolencia: *Не расстраивайся. Все будет в порядке.*

### **Competencia intercultural**

- El sistema de salud en la Federación Rusa
- Métodos tradicionales de curación entre los eslavos: *моржи, чай с малиной, грелка, водка.*

### **Expresión escrita:**

- Organización textual : Средства связи элементов текста (conectores). Напиши записку о твоих проблемах со здоровьем и о том, чем ты лечишься.

### **Tarea final:**

- Expresión oral: у врача
- Expresión escrita.
  - a. Explícale a un conocido ruso que quiere mudarse a España cómo funciona el sistema público de salud.
  - b. Reacciona en un foro a las preguntas de alguien que tiene un problema de salud

### **Trabajo con el cuaderno de ejercicios**

- Repaso de los usos de Acusativo:
  - De 4.1 a 4.4.1 pag. 46 - 55

## **Раздел 5. ЧЕЛОВЕК И ОБЩЕСТВО ( 7 sesiones)**

Esta unidad se trabaja a partir del раздел V del manual “ Учимся писать по-русски» Тема 11. Стр. 106-114

### **Competencia léxico-semántica**

- Sustantivos abstractos para describir el carácter y los valores: *верность, искренность, отзывчивость...*
- Adjetivos para descripción de carácter (repaso y ampliación): *раскованный, целеустремлённый, терпеливый...*
- Expresiones idiomáticas relacionadas con la descripción de personas: *ветер в голове, золотые руки, одна нога здесь, другая там...*

### **Competencia gramatical**

- El adjetivo apocorado
- La estructura de imperativo + adjetivo apocorado para peticiones: *будьте любезны, будь добра...*

- La declinación de los nombres propios y de los apellidos
- El acusativo de los sustantivos animados (repaso).
- Acusativo después de verbos intransitivos con la partícula *ся* y preposiciones *в, на*: *обижается на брата, Анна рассердилась на него, влюбилась в него с первого взгляда*
- El uso del acusativo en casos especiales, con y sin preposición

### **Competencia pragmática y sociolingüística**

- Pedir favores
- Desear parabienes en la despedida: *Будь счастлива! Больших тебе успехов!*
- Proponer un brindis *Давайте выпьем за то, чтобы.....*

### **Competencia intercultural**

- La boda rusa en la Rus de Kíev y en la actualidad – Bodas civiles y por iglesia
- La prosa de A.S. Pushkin: *Метель*

### **Expresión escrita:**

- Поздравительные открытки (урок 11, Учимся писать по-русски)

### **Tarea final**

- Escribir una tarjeta con la felicitación

### **Trabajo con el cuaderno de ejercicios**

- Repaso de los usos de Instrumental:
  - De 5.1 a 5.12.1 pag. 56 - 67

## **Раздел 6. ОТДЫХ И УВЛЕЧЕНИЯ ( 6 sesiones)**

Esta unidad se trabaja a partir del раздел VI del manual

### **Competencia léxico-semántica**

- Recursos para hablar de aficiones: verbos (*увлекаться, интересоваться, заниматься*)
- Меня интересует - я интересуюсь
- Отглагольные существительные (чтение, плавание...)

### **Competencia gramatical**

- Contraste *Меня интересует - я интересуюсь*
- Aspecto del verbo en infinitivo para expresar necesidad u obligación con *надо, нужно, следует, необходимо, можно*: *Тебе надо приготовить обед/Тебе не надо ничего*

*готовить.*

- Repaso del uso de los participios activos y pasivos:

Participios activos de presente y su sustitución por frases subordinadas con *который*: Мы пригласили на ужин журналиста, работающего в газете *Смена*.

Participios activos de pasado, su sustitución por frases subordinadas con *который*: *Архитектор, построивший Зимний дворец, известен во всём мире.*

Participios pasivos de presente: *Из всех предметов, изучаемых в университете, я больше всего люблю психологию.*

### **Competencia pragmática y sociolingüística**

- Algunas expresiones de lengua coloquial: *это класс, здорово!*
- Fórmulas para invitar. Cómo aceptar y declinar una invitación

### **Competencia intercultural**

- *Песня Высоцкого «Лучше гор могут быть только горы»*
- Что почитать? Работа с текстом «Федор Конюхов — великий путешественник современности»
- **Expresión escrita:**
- Как писать рецензию. Рецензия на фильм или на повесть. (глава 22, “Учимся писать по русски”)

### **Tarea final**

- Написать рецензию на любимый фильм.

### **Trabajo con el cuaderno de ejercicios**

- Repaso de los usos de Preposicional:
  - De 6.1 a 6.6.2. pag. 68 - 81

## **РАЗДЕЛ 7. НАУКА В XXI ВЕКЕ ( 5 sesiones )**

Esta unidad se trabaja a partir del раздел VII del manual, Век живи - век учись

### **Competencia léxico-semántica**

- Как Пётр Первый открыл Окно в Европу

### **Competencia gramatical**

- Глаголы *хотеть* и *хотеться*
- Subordinadas de fin для того, чтобы ....
- Творительный падеж
- Construcciones *Было бы хорошо, если*

- Деепричастия и обороты с ними

### **Competencia pragmática y sociolingüística**

- Дать совет в вежливой форме
- Намекать на что-либо

### **Competencia intercultural**

- Как выразить свое мнение ненавязчиво.

### **Expresión escrita:**

Ваше мнение об экологии в Испании или, конкретно, на Канарских островах

### **Tarea final**

- Написать о том, как на ваших глазах меняется мир

### **Trabajo con el cuaderno de ejercicios**

- Repaso del uso de sustantivos y verbos
- Repaso de los Modos: Indicativo, imperativo, condicional
  - De 7.1 a 2.3.11 pag. 82 - 110

## **Material del curso**

*Живём и учимся в России.* Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся (I уровень). Санкт-Петербург: Златоуст. Книга + 2 CD

### **Cuaderno de actividades**

*Живём и учимся в России.* Рабочая тетрадь.

## **Material complementario**

### **Diccionario monolingüe:**

Козлова Н., Учебный словообразовательный словарь русского языка. Златоуст, 2014 г.  
ISBN 978-5-86547-682-5

**Diccionario bilingüe:** Turover, G.; Nogueira, J. Gran Diccionario Ruso-español. Madrid: Rubiños, 2000.

### **Учимся писать по-русски**

### **Lecturas del curso:**

Токарева, В. *Зануда*. СПб: Златоуст, 2002. ISBN: 5-86547-218-6



TEMPORALIZACIÓN Curso 2016/2017

| <b>Periodo</b>  | <b>PROGRAMACIÓN</b>  |
|---|--|
| 20 de septiembre—11 de octubre (7)<br>13 de octubre— 3 de noviembre (7)<br>8 de noviembre—29 de noviembre(7)<br>13 de diciembre – 15 de diciembre (2)<br>20 de diciembre<br>22 de diciembre<br>26 de diciembre – 6 de enero<br>10 —17 de enero<br>19 de enero | <b>Раздел 1</b><br><b>Раздел 2</b><br><b>Раздел 3</b><br><b>Раздел 4 /1 parte/</b><br><b>Examen escrito</b><br>CELEBRACIÓN DE LA NAVIDAD<br>VACACIONES DE NAVIDAD<br>Evaluación de progreso.<br>Información al alumnado sobre su evaluación.<br>Repaso de contenidos |
| 24 de enero—14 febrero (6)<br>16 de febrero—23 de febrero (3)<br>27 de febrero -5 de marzo<br>7 de marzo  | <b>Раздел 4 /2 parte/</b><br><b>Раздел 5 /1 parte/</b><br>VACACIONES DE CARNAVAL<br>CELEBRACIÓN DEL 8 DE MARZO   |
| 7 de marzo—16 marzo (4)<br>21 de marzo—20 abril (6)<br>10 de abril – 16 de abril  | <b>Раздел 5 /2 parte/</b><br><b>Раздел 6</b><br>SEMANA SANTA   |
| 18 de abril – 4 de mayo (5)<br>9 de mayo<br>9—11 mayo   | <b>Раздел 7</b><br>Celebración del Día de la Victoria<br>Repaso y preparación pruebas de Certificación   |
| 16 de mayo – 18 de mayo<br><br>24 de mayo   | Evaluación de dominio<br><br><b>Información sobre evaluación</b>   |